



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 7. Juni 2018

Nr. 23/2018

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
L  
A  
N  
D

## Klosterstadt Hornbach



*Der Fremdenverkehrsverein Hornbach e.V. veranstaltet  
in Zusammenarbeit mit der Stadt Hornbach und der  
Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land den*



## 9. Land- & Kunsthandwerkermarkt



**Sonntag, 17. Juni 2018**  
**11.00 - 18.00 Uhr**



[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)



***School Out Party***  
**im**  
**Bürgerhaus Althornbach**

*Die Party für alle Schüler und  
ehemalige Schüler*

**Eintritt frei !!**

***Fr. 22.06.2018***  
***20.00 Uhr***



# 45 Jahre

# Warmfreibad Contwig

Samstag, 16. Juni 2018

## Vorführungen:

Rettungsschwimmen DLRG  
Zauberer (15.00 Uhr und 17.00 Uhr)

## Attraktionen:

Schwimmen unter Flutlicht  
Schwimm-Wettbewerb

Musikalische Unterhaltung ab 20 Uhr mit



**!!! EINTRITT FREI !!!**

## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungs- beauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr  
und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

#### Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

#### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der  
Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Förster Rolland

#### Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlensbrunn Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlensbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindegewald

#### Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

### ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung

0171-7777559

Rufbereitschaft Kanalisation

0151-12105362

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546 Handy-Nr. 0151-10751381
Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082, Handy-Nr. 015757189060

## ■ NOTRUFEN

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

<b>Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken</b>	110
<b>Feuerwehr-Notrufe</b>	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mausbach  
- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum  
(St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinde: Althornbach - Dietrichingen - Großsteinhausen -  
Hornbach- Kleinsteinhausen - Mausbach- Riedelberg - Walshausen  
**Mittwoch, 13.06.2018, von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr**  
Dr. Hoppenrath, Großsteinhausen, Tel: 06339/993006

für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:

**Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim  
St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr  
bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr  
bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr  
bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr  
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

**Zahnärztlicher Notdienst:** www.zahnarzt-notdienst.de

## ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min./Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,  
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mausbach

## ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße  
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.  
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel: 06337/99500-0.

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer  
06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

# WIR GRATULIEREN

## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 04.06. bis 10.06.2018

## Altersjubiläen

### Bechhofen

11.06.	Herr Henrich, Hans, Altestraße 4	Zum 90. Geburtstag
14.06.	Herr Burger, Benno, Heidestraße 11	Zum 90. Geburtstag
17.06.	Frau Kittel, Senta, Hauptstraße 42	Zum 80. Geburtstag

### Contwig

14.06.	Herr Bärmann, Josef, Sonnenstraße 4	Zum 85. Geburtstag
14.06.	Frau Draxel, Irmgard, Pirmasenser Straße 91	Zum 75. Geburtstag

### Hornbach

15.06.	Herr Hohn, Reinhold, Buchholzgarten 6	Zum 70. Geburtstag
--------	---------------------------------------	--------------------

### Kleinbundenbach

11.06.	Herr Eder, Herbert, Schulstraße 5	Zum 90. Geburtstag
--------	-----------------------------------	--------------------

## Ehejubiläen

in der Zeit vom 11.06. bis 17.06.2018

### Bechhofen

16.06.	Neis, Aloisius Neis, Loni, Germannstraße 10	60 Jahre
--------	---	----------

### Contwig

14.06.	Roos, Edgar, Roos, Fasaneriestraße 20	50 Jahre
--------	---------------------------------------	----------





## ● Althornbach

**Jugendfeuerwehr Althornbach:** Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

### **TV 1903 Althornbach:**

Trainingszeiten der A-Jugend : A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### **Schachfreunde 1963 Althornbach**

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH  
Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

## ● Bechhofen

### **Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen**

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### **TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.**

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### **Gymnastik**

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

#### **Tennis**

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### **Fußball:**

**Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard**

**(Jugendleiter - 0176-24702549)**

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch**

**(Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

**A-Jugend (Jahrgang 1999 - 2000)**

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Raimund Forsch (0171-8237045)

**B-Jugend (Jahrgang 2001 - 2002)**

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

**C-Jugend (Jahrgang 2003 - 2004)**

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

**D-Jugend (Jahrgang 2005-2006)**

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Marc Burkart (0176-40144551)

**Trainingszeiten: JSG Bechhofen / Bruchhof**

**E-Jugend (Jahrgang 2007-2008)**

Bechhofen Donnerstag 17:00 - 18:30 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

**F-Jugend (Jahrgang 2009-2010)**

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr

Michael Scherer (0176-15444542)

**G-Jugend (Jahrgang 2011 und jünger)**

Bechhofen Dienstag 17:00 - 18:15 Uhr

Christoph Miklis (0172-7800564)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH

von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer

Tel.: 0160-5354183

### **Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen**

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

## **Wettkampfgruppe:**

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags

17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig** Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

**Bambinis** bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E- Jugend** - 7 bis 10 Jahre:

donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre:

mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A - Jugend** - 15 bis 18 Jahre:

freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

**Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig**

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags

von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfels-gymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

**VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche**

**Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre)**,

bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule)**,

bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M.Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J.Frank & S.Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre)**, bei M.Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Tischtennis (altersoffen)**

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S.Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen),**

bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen),**

bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de) oder [vt-info@vtcontwig.de](mailto:vt-info@vtcontwig.de)**

**Tennisclub Contwig e. V.**

**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche**

**Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig

am Freischwimmbad

Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: [edith.mueller@ifb24.de](mailto:edith.mueller@ifb24.de)

**Jugendfeuerwehr Contwig:** Jugendstunde der JFW ab 10

Jahren Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache

Contwig in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie

direkt in der Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

**DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und**

**Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)**

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00

Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße)

in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die

Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Ver-

antwortung wichtig ist und obendrein auch Spass macht. Es

soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu

vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall hel-

fend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK**

**Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

**Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de) oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

**Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im

Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht.

Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr

im Waldjugendheim. Horstleitung: Ralf Wilhelm: Tel.: 0176-

67497408, email: [ninetytwo@hotmail.de](mailto:ninetytwo@hotmail.de)

**Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00

Uhr

## ● Dellfeld

**KV Dellfeld Jugend:**

**Interesse am Sportkegeln?**

**Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden **Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls ihr Lust habt, kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

**Landfrauen:**

**Wer hat Lust auf Tanzen?**

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt

für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an

0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch.

## ● Großsteinhausen

**Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:** Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwehr Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska Ernst, Tel. 0176-51199239

**Mutter und Kindkreis:** freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

## ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach**

**u. Althornbach -**

**Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach**

**Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach,**

**Tel: 06338/993040**

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Next Level (Jugendliche 17 – 22 Jahre):**

Montag, 11.06.18 um 18:30 Uhr

**Couchgeflüster (Jugendgruppe 14 – 17 Jahre):**

Mittwoch, 13.06.18 um 18:30 Uhr

**Krabbelgruppe:** Donnerstag, 14.06.18 um 9:00 Uhr

**Präparandenunterricht:** Donnerstag, 14.06.18 um 17:00 Uhr

**Offenes Jugendheim:** Freitag, 08.06.18 um 19:00 Uhr

**Jesus Inside (Jugendgottesdienst)**

**Freitag, 15. Juni 2018 um 19:00 Uhr im Jugendheim**

## ● Käßhofen

**TTC Käßhofen**

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

**Kleinbundenbach**

**Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag 16:00 -

19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther, 06332-4090720,

Handy:0152/33675380

**Volttigieren** ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

## ● Kleinsteinhausen

**Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

**FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: diens-

tags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00

Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

## ● Wiesbach

**SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

**SV Wiesbach-Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer,

Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an: Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler**

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)





# KULTUR

## Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

**Termin:** Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr  
**Dauer:** Kursbeginn laufend Freitag.  
 Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.  
**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet,  
 6 - 10 Jahren und ab 11 Jahren  
**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten  
**Leitung:** Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

#### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

**Kurs C:** Mittwoch, 08.08. - 12.09., 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** Je Kurs 48,00 Euro  
**Leitung:** Iris Weiß

#### Kurs: Malwerkstatt - Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Kurs C:** Dienstag, 07.08., und 04.09.,  
 jeweils 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahren  
**Kursgebühr:** 22,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Iris Weiß

#### Kurs: COMIC - Werkstatt

Wir lernen eigene Comics zu gestalten und setzen uns dabei mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander:

Figuren erfinden, Bewegungslinien und Zeichen, Sprechblasen und Lettern, Seitenaufbau und Einstellgrößen, Schreiben eines „Drehbuches“ uvm.

**Kurs B:** Freitag, 01.06., 08.06., 15.06.,  
 jeweils 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** Kurs A, 27,00 Euro incl. Materialkosten,  
**Leitung:** Johannes Rebmann

#### Ferienkurs: Freies Malen und Experimentieren

##### Struktur und Spur.

Denken wir an Strukturen, Spuren und Oberflächen, kommen uns sofort Bilder von Abdrücken im Sand, in Steinmaserungen, Baumrinden usw. in den Sinn.

In diesem Kurs möchte ich die Begeisterung für die vielschichtigen Erscheinungsformen von Strukturen und Spuren wecken.

**Termin:** 06.07., 13.07., 20.07., 27.07.,  
 jeweils 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 36,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Horst Pirmann

#### Ferienkurs: Töpfeln. Plattentechnik

Wir lernen das Material Ton und die Plattentechnik kennen. Ein Nudelholz zum Ausrollen ist mitzubringen. Aus den Platten werden dann Stücke ausgeschnitten, die zu Gefäßen zusammengesetzt werden. Das Ergebnis wird gebrannt und glasiert.

**Termin:** 10.07., 11.07., 12.07., jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr,  
 10.08., 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 60,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Liane Rößler

#### Ferienkurs: Mit Stoff und auf Stoff

Arbeiten auf Stoff. Einem Schal, einer Tasche, einem T - Shirt oder einfach einem Stück Stoff einen eigenen Anstrich geben.

**Termin:** 16.07. - 19.07., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder und Jugendliche  
**Kursgebühr:** 60,00 Euro incl. Materialkosten  
**Leitung:** Ramona Hewer-Wachs

#### Ferienkurs: Fotografie

Motivsuche und spannende Entdeckungen in Zweibrücken machen.

**Termin:** 30.07., 31.07., 01.08., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** 40,00 Euro  
**Leitung:** Manfred Marx

#### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden  
**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

**In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.**

**Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.**

Lassen Sie Ihre Kinder Ihren **Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule** unter **künstlerischer Leitung** feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Plastisches- und kreatives Gestalten.

**Neu.** Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

**Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.**

**Anmeldung zu den Angeboten an**

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,  
 Hofenfelstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord )  
 www.jukuschu-zw.de  
 jukuschu-zw@t-online.de  
 oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236



## AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

### Sitzung des Verbandsgemeinderates

#### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 14.06.2018**, findet um **18.30 Uhr** im großen Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken eine Sitzung des Verbandsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Aufstellung eines Einzelhandelskonzeptes für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
2. Teiländerung 19 zum Flächennutzungsplan 2006 (Kita Contwig);  
2.1 Abwägung der Stellungnahmen  
2.2 Endgültiger Beschluss
3. Grundschule Contwig, Dachsanierung am Schulgebäude in Contwig; Auftragsvergabe Zimmerer-, Dachdecker- und Klempnerarbeiten
4. Grundschule Contwig; Sanierung der Heizungsanlage im Grundschulgebäude in Stambach; Auftragsvergabe
5. Grundschule Dellfeld; Aufstellung von Containern - Auftragsvergabe
6. Drehleiterkonzept des Landkreises Südwestpfalz
7. Beschaffung von Feuerwehrfahrzeugen; Ausschreibungen
8. Annahme von Spenden
9. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019

#### Nichtöffentlich

10. Personalangelegenheit  
 Zweibrücken, 18.05.2018  
 Jürgen Gundacker, Bürgermeister

## Vollzug des Grundstücksverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988

über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung: Dellfeld  
Gewanne: Hinter dem Nikolausbrunnen  
Plan-Nr.: 623  
Nutzungsart: Hutung  
Fläche: 0,9749 ha

GV: 72 - 18

**Landwirte/Forstwirte**, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinen des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.

## Amtsgericht Zweibrücken

### Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az: 1K 39/15 Zweibrücken, 17.05.2018

#### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Datum: Freitag, 24.08.2018  
Uhrzeit: 9.00 Uhr  
Raum: Sitzungssaal 2  
Ort: Amtsgericht Zweibrücken  
Herzogenstraße 2, 66482 Zweibrücken

#### öffentlich versteigert werden:

##### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Großsteinhausen  
Miteigentumsanteil verbunden mit Sondereigentum

ME-Anteil: 98, 167/1000  
Sondereigentums-Art: Wohnung mit Balkon im OG  
und dem Raum im UG im Aufteilungsplan  
mit Nr. 3 bezeichnet  
Sondernutzungsrecht: 2 PKW-Plätze in Aufteilungsplan Nr. 3  
bezeichnet  
Blatt: 697/ BV 1

an Grundstück

Gemarkung: Großsteinhausen  
Flur, Flurstück: 818/46  
Wirtschaftsart: Gebäude und Freifläche, Ringstraße 19  
und Lage:  
Größe: 1236 qm

#### Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):

Wohnung im 1. OG eines freistehenden, zweigeschossigen Wohn- und Geschäftshauses mit ausgebautem Dachgeschoss; ca. 83 qm Wohnfläche; Baujahr 1970; kein Energieausweis; PKW-Stellplätze nicht hergestellt;

**Verkehrswert:** 700,00 €

#### Ansprechpartner des Gläubigers für Interessenten:

R & K Immobilien GmbH, Herr Kornberger  
Der Versteigerungsvermerk ist am 22.02.2016 in das Grundbuch eingetragen worden.

#### Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

#### Hinweis:

**Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

## Rechtsverordnung über die Festlegung eines Marktsonntages in der Stadt Hornbach

Aufgrund des § 12 Abs. 2 des Landesgesetzes über Messen, Ausstellungen und Märkte (LMAMG) vom 03.04.2014 (GVBl. Rheinland-Pfalz Nr. 5, S. 40) wird für die Stadt Hornbach folgende Rechtsverordnung erlassen:

### § 1

Am Sonntag, den 17. Juni 2018, darf im Gebiet der Stadt Hornbach in der Zeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr ein Markt veranstaltet werden.

### § 2

An Marktsonntagen können privilegierte Spezialmärkte nach § 6 Abs. 2 sowie Floh- und Trödelmärkte nach § 8 LMAMG festgesetzt werden.

### § 3

Zu widerhandlungen können als Ordnungswidrigkeit nach § 20 LMAMG geahndet werden.

### § 4

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Zweibrücken, 04.06.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
Jürgen Gundacker, Bürgermeister

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz Solaranlagen für Warmwasser und Heizung

Eine thermische Solaranlage kann oft die Energiekosten reduzieren; sie ist aber nicht für jeden Haushalt empfehlenswert. Haushalte mit vier oder mehr Personen profitieren eher von solarthermischen Anlagen als Single- oder Paar-Haushalte. Ebenfalls sinnvoll ist der Einsatz von Sonnenenergie, wenn bereits ein großer Wärmespeicher vorhanden ist, etwa bei einer zentralen Holzheizung. Bei ungünstigem Einbau oder Fehlern bei der Installation kann die Anlage aber auch zu einem Mehrverbrauch an Energie führen.

Eine solarthermische Anlage zusätzlich zur Heizungsunterstützung einzusetzen, bietet sich vor allem an, wenn ohnehin ein neuer Heizkessel oder Warmwasserspeicher installiert werden soll. Allerdings sollte berücksichtigt werden, dass hier niedrige Heizungsvorlaufemperaturen von Vorteil sind, denn dann kann die Anlage auch im Winter, wenn am meisten geheizt wird, einen höheren Nutzungsgrad erzielen. Flächenheizungen in gut gedämmten Gebäuden arbeiten mit Temperaturen von rund 30 Grad - also deutlich unter der Warmwassertemperatur.

Für die Installation von Solarthermieanlagen in Bestandsgebäuden gibt es Fördermittel vom Staat. Unabhängig davon sollte zunächst geprüft werden, ob die Solaranlage zum Haus passt. Dabei hilft der Energieberater der Verbraucherzentrale. Die Beratung ist persönlich und findet nach Terminvereinbarung in den Beratungsstützpunkten der Verbraucherzentrale statt.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 14. Juni von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.



## ALTHORNBACH

### Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

## Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Frau Ortsbürgermeisterin Ute Klein befindet sich in der Zeit vom 12.06.2018 bis einschl. 18.06.2018 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 2. Ortsbeigeordnete, Herr Ulrich Hofer.

## Satzung

### vom 04.06.2018 zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren der Ortsgemeinde Althornbach vom 26.01.2017

Der Ortsgemeinderat hat aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO), sowie der § 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der zur folgende Satzung beschlossen:

### § 1

Ziffer IV wird wie folgt geändert

#### IV. Ausheben und Schliessen der Gräber

1. Bestattung von Verstorbenen

(§§ 12,13,14,15 Abs. 1 und § 16 Abs. 1 der Friedhofssatzung)

a) Kindergrab (bis 120 cm Länge) 476,00 €  
b) Normalgrab 714,00 €

- c) Urnenbeisetzung je Beisetzung 178,50 €  
 d) Tiefgrab - Beisetzung in der Tiefe - 1.071,00 €  
 2. Bei Bestattungen und Beisetzungen an Samstagen wird ein Zuschlag von 60 v.H. und an Sonn- u. Feiertagen ein Zuschlag von 100 v.H. berechnet.  
 3. Für evtl. anfallende Zusatzarbeiten werden berechnet:  
 a) Facharbeiter je Stunde 57,12 €  
 b) Hilfsarbeiter je Stunde 47,60 €  
 c) Zuschlag für schwer löslichen Fels (je Kubikmeter) 178,50 €  
 d) Zuschlag für Handschachtung 65 v. H. (gilt nicht für Urnengräber)

## § 2

Diese Änderungssatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Althornbach, den 04.06.2018  
 Ute Klein, Ortsbürgermeisterin

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 04.06.2018  
 Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
 gez. Jürgen Gundacker, Bürgermeister



## BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

## Terminänderung und Erweiterung der Tagesordnung

Die für Montag, den 04.06.2018 eingeladene Sitzung des Ortsgemeinderates wurde auf **Montag, den 18.06.2018** verschoben.

### Bekanntmachung

Am **Montag, den 18.06.2018** findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen. Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2018 und 2019
2. Ausbau der L65/OD; Abstimmungsverfahren
3. Auftragsvergaben
  - 3.1 Einrichtung eines Wifi4RLP Hotspots
  - 3.2 Unterhaltungsarbeiten am Wirtschaftsweg „Vor dem Daumenbösch“
  - 3.3 Ausbau des Wirtschaftswegs „Am Winterberg“, Vergabe von Planleistungen
  - 3.4 Spielplätze
4. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde
5. Sanierung Kindertagesstätte Bechhofen; Lärmschutzmaßnahmen
6. Annahme von Spenden
7. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019
8. Vorbereitung der Wahl der Schöffen

### Nichtöffentlich

9. Vertragsangelegenheiten
  10. Bauangelegenheit
- Bechhofen, 29.05.2018  
 gez. Sefrin, Ortsbürgermeister



## CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr

## Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Contwig für die Haushaltsjahre 2018 und 2019 vom 25.05.2018

Der Ortsgemeinderat hat auf Grund des § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 17.05.2018 hiermit bekannt gemacht wird:

### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	5.821.670 €	5.876.660 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	6.014.440 €	6.052.960 €
der Jahresfehlbetrag / -Überschuss auf	-192.770 €	-176.300 €

### 2. im Finanzhaushalt

	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	23.650 €	30.950 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.735.020 €	175.220 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	3.429.200 €	0 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-1.694.180 €	175.220 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.670.530 €	-206.170 €

### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
für verzinsten Kredite auf	1.483.470 €	0 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
für das Haushaltsjahr 2018 auf		0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf		0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraus-sichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich		
für das Haushaltsjahr 2018 auf		0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf		0 €

### § 4 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
Grundsteuer A auf	330 v.H.	330 v.H.
Grundsteuer B auf	395 v.H.	395 v.H.
Gewerbesteuer auf	385 v.H.	385 v.H.

### § 5 Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunal-abgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden wie folgt festgesetzt:

	für das	
	Haushaltsjahr 2018	Haushaltsjahr 2019
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftsweg pro ha	30,00 €	30,00 €

### § 6 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) betrug 0 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) beträgt 0 € und zum 31.12. (Haushaltsjahr) 0 €.

Stand Eigenkapital zum 01.01.2009 (Eröffnungsbilanz)	11.894.753,14 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2009	12.313.507,52 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2010	11.733.814,10 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2011	12.070.876,19 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2012	12.084.688,05 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2013	12.282.657,62 €

### § 7 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000,00 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Die Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2018 in Kraft

Zweibrücken, den 25.05.2018

(Siegel)

Bärmann, Ortsbürgermeister

Die erforderliche Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde wurde am 17.05.2018, Az.: I/10/901-11/18/19, erteilt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 08.06.2018 bis einschließlich 18.06.2018 arbeitstäglich während der Dienstzeiten (Montag bis Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn 1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 25.05.2018

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

## Straßenreinigungspflicht sowie Beseitigung von Überwuchs

Auf Veranlassung der Ortsgemeinde weisen wir die Eigentümer der in Contwig gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen in der Gemeinde Contwig hin. Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsberechtigten der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbebauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag, einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehtrieb etc.

Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung.

**Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, sind regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsfläche zu gewährleisten.**

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der vorsätzlich oder fahrlässig seiner Reinigungspflicht nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Die Ortsgemeinde wird in Zusammenarbeit mit der Ordnungsbehörde ab der 26. Kalenderwoche Kontrollen durchführen.

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

-Örtliche Ordnungsbehörde-



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung

## Vollzug des Grundstückverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988 über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung: Dellfeld

Gewanne: Hinter dem Nikolausbrunnen

Plan-Nr.: 623

Nutzungsart: Hutung

Fläche: 0,9749 ha

GV: 72 - 18

**Landwirte/Forstwirte**, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinen des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/993055



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: dieter-glahn@t-online.de

www.grossbundenbach.de



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de

www.Grosssteinhausen.de

## Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Großsteinhausen vom 29. Mai 2018

### 1. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.04.2018 endgültig über die Teiländerung 15 Windenergie des Flächennutzungsplanes 2006 entschieden. Diese Entscheidung bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Gemeindeordnung der Zustimmung der Ortsgemeinde.

Nach der endgültigen Planfassung sind neue Konzentrationsflächen für Windenergienutzung nur in der Gemarkung Riedelberg vorgesehen. Durch den Planvorbehalt nach § 35 Abs. 3 Satz 3 BauGB sind außerhalb dieser neuen Konzentrationszonen bzw. außerhalb der bereits im Rahmen der ursprünglichen Planfassung 2006 dargestellten Sondergebiete für Windenergienutzung in Walshausen und Riedelberg privilegierte Windenergieanlagen nach § 35 Abs. 1 Nr. 5 BauGB nicht zulässig.

Der Ortsgemeinderat beschließt, dem endgültigen Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 26.04.2018 zur Teiländerung 15 - Windenergie - zum Flächennutzungsplan 2006 zuzustimmen.

### 2. Auftragsvergaben

#### 2.1 Ersatzbeschaffung Rasenmäher

Zur Unterhaltung und Pflege der gemeindlichen Grünflächen ist im Haushaltsjahr 2018 die Ersatzbeschaffung eines Rasenmähers mit Mulcheinrichtung vorgesehen.

Der Ortsgemeinderat Großsteinhausen beschließt den Rasenmäher von der Fa. Maske zu kaufen.

#### 2.2 Auftragsvergaben; Sanierung der Kindertagesstätte, nachträgliche Blitzschutzarbeiten

Infolge des Anbaues der Rettungstreppe ist der Blitzschutz am Gebäude zu ergänzen. Während der Dachsanierungsarbeiten waren die Arbeiten zur Installation des Blitzschutzes auf der Grundlage von Vergleichsangeboten an die Fa. Blitzschutz Kunz GmbH, Saarbrücken, vergeben worden. Die Fa. Kunz hat jetzt ein Angebot vom

17.04.2018 für die nachträglichen Arbeiten zur Einbindung der Rettungstreppe in den Blitzschutz vorgelegt, das vom Planungsbüro Wolf geprüft wurde. Der Ortsgemeinderat vergibt den Anschlussauftrag an die Fa. Blitzschutz Kunz, Saarbrücken auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

#### Nichtöffentlich

#### 3. Beitragsangelegenheiten

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Beitragsangelegenheit.

#### 4. Grundstücksangelegenheiten;

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Grundstücksangelegenheit.

### Gebietskommission kommt

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

unsere Ortsgemeinde hat beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ den hervorragenden 1. Platz auf Kreisebene erreicht. Damit sind wir eine Runde weiter gekommen, so dass **am Donnerstag, dem 14. Juni 2018, in der Zeit von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr**, die Gebietskommission unseren Ort besuchen wird.

Treffpunkt und Begrüßung der Kommission wird am Kindergarten, Hauptstraße 25, sein.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind neben den Vereinen und Einrichtungen herzlich eingeladen an dem Rundgang und abschließenden Gespräch im Sportheim teilzunehmen.

Ich freue mich auf Ihr Interesse und hoffentlich zahlreiche Unterstützung bei der Repräsentation unseres Dorfes. Wer es nicht schafft von Anfang an dabei zu sein, kann gerne auch später zu uns stoßen.

Volker Schmitt

Ortsgemeinde Großsteinhausen

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2018 und 2019
  2. Annahme von Spenden
  3. Unterhaltung der Außenanlage
- Wiesbach, 09.05.2018  
gez. Mayer, Verbandsvorsteher



## KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721

### Haushaltssatzung

#### der Ortsgemeinde Kleinbundenbach für die Haushaltsjahre 2018 und 2019 vom 30.05.2018

Der Ortsgemeinderat hat auf Grund des § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57), folgende Haushaltssatzung beschlossen, die nach Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde vom 22.05.2018 hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	448.820 €	449.700 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	476.970 €	471.650 €
der Jahresfehlbetrag/-Überschuss auf	-28.150 €	21.950 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-7.260 €	-2.000 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	18.040 €	3.840 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	77.340 €	8.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-59.300 €	-4.160 €
der Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	66.560 €	6.160 €

#### § 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
für verzinsten Kredite auf	63.140 €	8.000 €
für zinslose Kredite auf	0 €	0 €

#### § 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich	
für das Haushaltsjahr 2018 auf	0 €
für das Haushaltsjahr 2019 auf	0 €

#### § 4 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr 2018	für das Haushaltsjahr 2019
Grundsteuer A auf	300 v.H.	300 v.H.
Grundsteuer B auf	365 v.H.	365 v.H.
Gewerbesteuer auf	365 v.H.	365 v.H.



## HORN BACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

### Stadtbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Stadtbürgermeister Reinhold Hohn in der Zeit vom **04.06. - 17.06.2018** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 1. Stadtbeigeordnete, Herr Helmut Weiske.

### Rechtsverordnung über die Festlegung eines Marktsonntages in der Stadt Hornbach

Aufgrund des § 12 Abs. 2 des Landesgesetzes über Messen, Ausstellungen und Märkte (LMAMG) vom 03.04.2014 (GVBl. Rheinland-Pfalz Nr. 5, S. 40) wird für die Stadt Hornbach folgende Rechtsverordnung erlassen:

#### § 1

Am Sonntag, den 17. Juni 2018, darf im Gebiet der Stadt Hornbach in der Zeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr ein Markt veranstaltet werden.

#### § 2

An Marktsonntagen können privilegierte Spezialmärkte nach § 6 Abs. 2 sowie Floh- und Trödelmärkte nach § 8 LMAMG festgesetzt werden.

#### § 3

Zu widerhandlungen können als Ordnungswidrigkeit nach § 20 LMAMG geahndet werden.

#### § 4

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Zweibrücken, 04.06.2018

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Jürgen Gundacker, Bürgermeister



## KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083

Mobil 0173/6511757

### Sitzung der Verbandsversammlung des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach/Käshofen/Krähenberg

#### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 14. Juni 2018**, findet um 19.30 Uhr im Gemeindefeuhaus in Wiesbach eine Sitzung der Verbandsversammlung des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach/Käshofen/Krähenberg statt.

### § 5 Gebühren und Beiträge

Die Sätze der Gebühren und Beiträge für ständige Gemeindeeinrichtungen nach dem Kommunalabgabengesetz vom 20. Juni 1995 (GVBl. S. 175), zuletzt geändert durch Gesetz vom 2. März 2006 (GVBl. S. 57) werden wie folgt festgesetzt:

	für das Haushaltsjahr <b>2018</b>	für das Haushaltsjahr <b>2019</b>
Beiträge für die Unterhaltung der Wirtschaftswege pro ha	10,00 €	10,00 €

### § 6 Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) betrug 0 €. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12. (Haushaltsvorjahr) beträgt 0 € und zum 31.12. (Haushaltsjahr) 0 €.

Stand Eigenkapital zum 01.01.2009 (Eröffnungsbilanz)	1.474.960,51 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2009	1.782.819,86 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2010	1.767.223,20 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2011	1.746.676,60 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2012	1.706.942,86 €
Stand Eigenkapital zum 31.12.2013	1.682.630,59 €

### § 7 Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von **1.000,00 €** sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

Die Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2018 in Kraft

Zweibrücken, den 30.05.2018

(Siegel)

gez. Bißbort, Ortsbürgermeister

Die erforderliche Genehmigung der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde wurde am 22.05.2018, Az.: I/10/901-11/18/19, erteilt.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 08.06.2018 bis einschließlich 18.06.2018 arbeitstäglich während der Dienstzeiten (Montag bis Mittwoch 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr; Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr; Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr) bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20, Zimmer Nr. 302 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Es wird auf § 24 Absatz 6 Gemeindeordnung (GemO) hingewiesen, wonach Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 30.05.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Jürgen Gundacker, Bürgermeister



## KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nutzung der Wirtschaftswege

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen stellt wiederholt fest, dass die örtlichen Wirtschaftswege u.a. mit Krafträdern und Quads verbotswidrig benutzt werden. Dabei schrecken die Handelnden auch nicht davor zurück, die befestigten Wege zu verlassen und querfeldein zu fahren, was zu Schäden in Wald und Flur führt sowie das Wild aufscheucht. Die Wirtschaftswege dienen nicht dem öffentlichen Straßenverkehr. Ihre Nutzung mit Fahrzeugen bleibt ausschließlich der Land- und Forstwirtschaft sowie bei entsprechender Beschilderung den Anliegern vorbehalten. Zuwiderhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann. Wir haben daher aufzufordern, die verbotswidrige Nutzung zu unterlassen.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

-Örtliche Ordnungsbehörde-

## Straßenreinigungspflicht sowie Überwuchs

Auf Veranlassung der Ortsgemeinde weisen wir die Eigentümer der in Kleinsteinhausen gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen in der Gemeinde Kleinsteinhausen hin.

Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsberechtigte der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbebauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag, einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehtrieb etc.

Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung.

Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, ist regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsfläche zu gewährleisten.

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der vorsätzlich oder fahrlässig seiner Reinigungspflicht nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
-Örtliche Ordnungsbehörde-

## Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

## Verunreinigungen durch Hundekot

Wir bitten alle Hundebesitzer, beim Ausführen von Hunden größere Sorgfalt walten zu lassen.

Insbesondere die durch Hundekot entstehenden Verunreinigungen führen vermehrt zu Beschwerden bei der Ortsgemeinde und können im Interesse aller Bürgerinnen und Bürger, vor allem der Kinder, nicht geduldet werden.

Bekanntermaßen ist es nicht nur unangenehm sondern auch unhygienisch, mit diesen „Hinterlassenschaften“ in Berührung zu kommen. Sollte das „Unvermeidliche“ doch einmal an unpassender Stelle geschehen, bitten wir Sie, es zu beseitigen. Dabei können die sogenannten Hundetüten hilfreich sein, die im Handel zu beziehen sind. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
- Örtliche Ordnungsbehörde-



## MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

## Gebietskommission kommt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, unsere Ortsgemeinde hat beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ den hervorragenden 3. Platz auf Kreisebene erreicht. Damit sind wir eine Runde weitergekommen, so dass **am Freitag, dem 22. Juni 2018, in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.45 Uhr**, die Gebietskommission unseren Ort besuchen wird.

Treffpunkt und Begrüßung der Kommission wird am Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstraße, sein.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind neben den Vereinen und Einrichtungen herzlich eingeladen an dem Rundgang und abschließenden Gespräch teilzunehmen.

Ich freue mich auf Ihr Interesse und hoffentlich zahlreiche Unterstützung bei der Repräsentation unseres Dorfes. Wer es nicht schafft von Anfang an dabei zu sein, kann gerne auch später zu uns stoßen.

Bernhard Krippleben  
Ortsgemeinde Mausbach

Reklamationen wegen Nichtzustellung des  
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen  
unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**



## RIEDELBERG

### Ortsbürgermeister Peter Lethen

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728  
E-Mail: lethen-mail@t-online.de  
www.riedelberg.com

### Bürgersprechstunde des Gemeinderates:

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

## Sitzung des Ortsgemeinderates RiedelbergBekanntmachung

Am **Montag, den 13.06.2018, findet um 19.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

### Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde
2. Vorbereitung der Wahl der Schöffen
3. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019
4. Erweiterung Kindertagesstätte; weiteres Vorgehen
5. Sanierung von Gemeindestraßen
6. Erschließung eines Neubaugebietes
7. Anschaffung Geschirr für das Dorfgemeinschaftshaus Riedelberg, 30.05.2018

gez. Lethen, Ortsbürgermeister



## ROSENKOPF

### Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



## WALSHAUSEN

### Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausener.de



## WIESBACH

### Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de  
www.wiesbach-pfalz.de

## Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Wiesbach

vom 17.05.2018

### 1. Ausbau von Gemeindestraßen, Aufstellung eines Ausbauprogramms

Die Ortsgemeinde Wiesbach hat das Beitragssystem zum 01.01.2018 auf wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen umgestellt. Zur Berechnung des Beitragssatzes und zur späteren Beitragsveranlagung der Grundstückseigentümer hat die Ortsgemeinde ein Ausbauprogramm zu beschließen, welches sich grundsätzlich an einer vor Ort festgelegten Prioritätenliste zum Ausbau von Gemeindestraßen orientiert.

Da in der Bauertstraße, als auch in der Kirchenstraße demnächst Sanierungsarbeiten durchgeführt werden sollen, kann von einem Ausbau dieser Straßen in den kommenden ca. 10 Jahren abgesehen werden. Den größten Sanierungsbedarf weist somit der mittlere Teil der Schulstraße auf.

Nach eingehender Diskussion wird TOP 1 zurückgestellt. Der Ortsgemeinderat Wiesbach möchte von der Verwaltung geprüft haben, ob es sich um eine Ausbau- oder Sanierungsmaßnahme handelt. Weiter ist zu prüfen, wenn der Ortsgemeinderat einem Ausbau zustimmt, in welchem Zustand sind die Wasserleitungen, der Kanal und weitere Objekte, die sich in der Straße befinden. Hier werden die Verbandsgemeindewerke um Stellungnahme gebeten.

### 2. Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen

In den letzten Jahren hat sich gezeigt, dass eine Pflege der Grabstätten bis zum Ablauf der Ruhefrist für viele Personen sehr beschwerlich ist und der Wunsch besteht, die Grabstätten vorzeitig aufgeben zu dürfen. Nach der gültigen Friedhofssatzung ist dies nicht möglich.

Die Ortsgemeinde möchte den Hinterbliebenen künftig die Möglichkeit einräumen, eine Grabstätte auf Antrag bis maximal 5 Jahre vor Ablauf der Ruhezeit vorzeitig einzuebnen. Ist die Genehmigung durch die Gemeinde erfolgt, hat der Antragsteller unverzüglich die Grabstätte von sämtlichen Aufbauten wie Grabstein, Grabeinfassung, Grabplatten, Betonteilen, Fundamenten und Bepflanzungen zu räumen. Die Ortsgemeinde Wiesbach darf die Grabstätte vor Ablauf der Ruhezeit nicht neu vergeben. Die Pflege der Grabstätte muss von der Ortsgemeinde übernommen werden (Gras mähen etc.). Dem Antragsteller wird dafür eine Pflegegebühr in Rechnung gestellt.

Der Ortsgemeinderat Wiesbach beschließt eine Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen.

### 3. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren

Der Ortsgemeinderat Wiesbach beschließt die Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren.

### 4. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.04.2018 endgültig über die Teiländerung 15 Windenergie des Flächennutzungsplanes 2006 entschieden. Diese Entscheidung bedarf gemäß § 67 Abs. 2 Gemeindeordnung der Zustimmung der Ortsgemeinde.

Nach der endgültigen Planfassung sind neue Konzentrationsflächen für Windenergienutzung nur in der Gemarkung Riedelberg vorgesehen. Durch den Planvorbehalt nach § 35 Abs. 3 Satz 3 BauGB sind außerhalb dieser neuen Konzentrationszonen bzw. außerhalb der bereits im Rahmen der ursprünglichen Planfassung 2006 dargestellten Sondergebiete für Windenergienutzung in Walshausen und Riedelberg privilegierte Windenergieanlagen nach § 35 Abs. 1 Nr. 5 BauGB nicht zulässig.

Der Ortsgemeinderat beschließt, dem endgültigen Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 26.04.2018 zur Teiländerung 15 - Windenergie - zum Flächennutzungsplan 2006 zuzustimmen.

### 5. Auftragsvergaben

#### 5.1 Brückenprüfungen, weitere Prüfungsleistungen

Im vergangenen Jahr hat der TÜV im Auftrag der Verwaltung Sichtprüfungen an verschiedenen Brücken in der Baulast der Ortsgemeinden als ersten Teil der Brückenprüfung durchgeführt. Die Ergebnisse wurden in Prüfberichten dokumentiert und Bewertungsnoten vergeben.

Die Verwaltung hat jetzt für einen zweiten Teil der Brückenprüfung Angebote von verschiedenen Ingenieurbüros eingeholt.

Das annehmbarste Angebot hat das **Ingenieurbüro für Brückenbau und Betontechnologie Dipl.-Ing. Karim Yaiser aus 71229 Leonberg** abgegeben.

#### 5.2 Sanierung des Wirtschaftswegs „Am Burgberg“

Ortsbeigeordneter Udo Adam-Ringelsbacher erklärt dem Ortsgemeinderat, dass die Sanierung des Wirtschaftswegs am 05.03.2018 an die Firma Juchem Asphaltbau GmbH & Co. KG, Niederwörresbach vergeben worden ist. Insgesamt kostet die Sanierung rund 68.000,- € (brutto). Die Mehrkosten werden durch die Jagdgenossenschaft übernommen.

#### 5.3 Sanierung Bauertstraße und Kirchenstraße

Gemeinsam mit der für die Sanierung des Wirtschaftswegs „Am Burgberg“ beauftragte Firma Juchem, St. Wendel hat eine Begehung weiterer reparaturbedürftiger Schadstellen im Ort stattgefunden. Insbesondere die Bauertstraße und die Kirchenstraße weisen bei noch tragfähigem Unterbau großflächige Aufbrüche und Risse in der Oberfläche auf. Eine Benutzung der Straßen stellt eine erhebliche Gefährdung für den Straßenverkehr dar, insbesondere für Radfahrer. Des Weiteren sind defekte Rundborde und abgesenkte Rinnenplatten Stolperstellen für Fußgänger. Um die beiden Straßen wieder in einen verkehrstüchtigen Zustand zu versetzen, erwägt die Ortsgemeinde Wiesbach eine partielle Sanierung der Deckschicht sowie die Ausbesserung der Schadstellen.

Die Ortsgemeinde Wiesbach stimmt der Auftragserteilung an die Firma Juchem, St. Wendel zum vorgelegten Angebot zu.

## Sitzung der Verbandsversammlung des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach/Käshofen/Krähenberg

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 14. Juni 2018, findet um 19.30 Uhr** im Gemeindehaus in Wiesbach eine Sitzung der Verbandsversammlung des Kindergartenzweckverbandes Wiesbach/Käshofen/Krähenberg statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Haushaltssatzung mit -plan für die Jahre 2018 und 2019
2. Annahme von Spenden
3. Unterhaltung der Außenanlage

Wiesbach, 09.05.2018

gez. Mayer, Verbandsvorsteher

# NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Gottesdienste der katholischen Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

**Samstag, 09.06.2018**

08.00 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe  
18.00 Uhr St. Peter: Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 10.06.2018**

08.30 Uhr Nardini-Klinikum: Heilige Messe  
09.00 Uhr St. Pirmin: Amt  
10.30 Uhr Heilig Kreuz: Amt

### LandFrauenkreisverband Südwestpfalz

Der LandFrauenkreisverband Südwestpfalz bietet am **Freitag, den 29.06.2018** um 18:00 Uhr im Erdbeer-Paradies Freudenbergerhof, 66482 Zweibrücken, Informationen „Rund um die heimischen Beeren“ an. Referent Christian Guth informiert über umweltschonende Anbauverfahren und dem Standort angepasste Sortenwahl. Anschließend Verkostung durch die Jungen LandFrauen mit dem Thema „Beeriger Genuss“.

Teilnehmerbeitrag: 5,00 €, Nichtmitglieder sind willkommen. Anmeldung bei der Kreisgeschäftsstelle, Telefon: 06336 1414 oder per E-Mail: suedwestpfalz@landfrauen-pfalz.de

### Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd

#### Sprechtag für Gründungsinteressierte und Personen, die ihre ausländischen Berufsqualifikationen anerkennen lassen möchten

Neustadt an der Weinstraße - Am **Dienstag, 12. Juni 2018**, findet bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd ein kostenfreier Sprechtag des Einheitlichen Ansprechpartners (EAP) statt. Gründungsinteressierte haben hier die Möglichkeit, sich vor dem Schritt in die Selbständigkeit über notwendige Genehmigungen und andere behördliche Formalitäten informieren zu lassen. Als „Behördenlotse“ ist der EAP eine Art Serviceeinrichtung, die wichtige Tipps zum Thema Aufnahme und Ausübung einer selbständigen Tätigkeit anbietet. Der EAP gibt auch Informationen zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen. Die entsprechenden Verwaltungsverfahren kann der EAP selbst abwickeln. Alle Informationen und Leistungen des EAP sind kostenfrei.

Um Terminvereinbarung unter [eap-sgdsued@poststelle.rlp.de](mailto:eap-sgdsued@poststelle.rlp.de) oder Telefon 06321 99-2233 wird gebeten.

### Ehrenamtstag- Kreis ruft zur Bewerbung auf

Der 15. landesweite Ehrenamtstag findet auf Einladung von Ministerpräsidentin Malu Dreyer in am 26.08.2018 in Pirmasens statt. Mit der zentralen Veranstaltung soll den etwa 1,7 Millionen ehrenamtlich engagierten in Rheinland-Pfalz danke gesagt werden.

Landrätin Dr. Susanne Ganster unterstützt die Veranstaltung. „Nicht zuletzt die für unseren Landkreis sehr positive ZDFzeit-Deutschlandstudie belegt die große Zahl an Vereinen und ehrenamtlich Tätigen in der Region, die mit sich ihrem Engagement für das Gemeinwohl einsetzen. Den Ehrenamtstag in unserer Region zu haben, ist eine schöne Gelegenheit, um all jene zu würdigen, die sich in besonderem Maße für andere engagieren.“ Der SWR wird live im Fernsehen und im Hörfunk mit Berichten von der Veranstaltung an diesem eine Plattform für das Ehrenamt bieten. Für die Landrätin ist dieses Engagement sehr wichtig, deshalb ruft sie Organisationen, Projekte, Einrichtungen und Initiativen aus dem Landkreis dazu auf, sich und ihr Engagement zu präsentieren. Möglich ist dies beim Ehrenamtstag auf dem Markt der Möglichkeiten.

Noch bis zum 30.06.2018 können sich auf der Seite [www.wir-tun-was.rlp.de](http://www.wir-tun-was.rlp.de) Interessierte bewerben und weiter informieren. Die thematische Bandbreite dabei kann von Sport, Kultur, Gesundheit und Selbsthilfe über Natur, Umwelt und Tierschutz bis zu Sozialem, Kinder-, Jugend- und Demokratiebildung oder Flucht und Asyl reichen. Auch Hilfs- und Rettungsorganisationen können sich am 26.08. präsentieren. Zudem ist es Kulturgruppen aller Richtungen möglich, sich unter [www.swr.de/ehrensache](http://www.swr.de/ehrensache) wegen eines Auftritts auf der SWR 4-Bühne zu bewerben. Der Ehrenamtstag wird von der Staatskanzlei gemeinsam mit der Stadt Pirmasens und dem SWR veranstaltet.

### Für Erlebnistage noch freie Plätze

Action & Fun stehen in diesem Jahr bei zwei tollen Tagesfahrten für Kinder und Jugendliche im Sommer an. Für die Tagesfahrten des Landkreises Südwestpfalz in den Europa Park am **Donnerstag, 02.08.2018** in den Holidaypark und bereits am 28.06.2018 in den Europapark Rust sind noch Plätze frei.

Abfahrt in den Holidaypark ist um 07:30 Uhr an der TSR-Halle in Rodalben. Zugestiegen werden kann um 07:45 Uhr am Frauenstein, B 10 und in Hauenstein, Schuhmarke (08:00 Uhr).

Abfahrt in den Europapark ist um 06:30 Uhr ebenfalls an der TSR-Halle. Am Frauenstein (06:45 Uhr) und in Hauenstein (07:00 Uhr) kann wieder zugestiegen werden.

Die Rückkehr ist jeweils gegen 20:00 Uhr geplant. Mitfahren können Kinder ab 12 Jahren zum Preis von 30,00 Euro in den Holidaypark und für 47,00 Euro in den Europapark. Darin sind Fahrtkosten und Eintritt enthalten, es findet keine Betreuung statt.

Wer Lust hat mitzufahren, kann sich auf der Seite [www.lksuedwestpfalz.feripro.de](http://www.lksuedwestpfalz.feripro.de) online oder bei Jens Seegmüller telefonisch unter 06331 809 159 anmelden.

### Landtagsspitze kommt nach Pirmasens

#### Landtag veranstaltet „Zukunftsdebatte Europa“ am 14. Juni in Pirmasens/Landtagspräsidium auf Wochenmarkt

Die Frage, wie sich die Entscheidungen auf europäischer Ebene konkret auf die Region auswirken, steht im Mittelpunkt einer Veranstaltung des rheinland-pfälzischen Landtags, die am **Donnerstag, 14. Juni 2018 um 18.00 Uhr im Forum Alte Post, Poststraße 2 in Pirmasens** stattfindet. Landtagspräsident Hendrik Hering lädt unter dem Titel „Mitreden! Zukunftsdebatte Europa“ gemeinsam mit dem Leiter der Regionalvertretung der Europäischen Kommission in Bonn, Jochen Pöttgen, alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Demokratie-Nah“ besucht der Landtag die unterschiedlichen Regionen in Rheinland-Pfalz, um vor Ort über Demokratie und Europa zu informieren sowie mit den Menschen darüber zu diskutieren, wie Politik noch besser gemacht werden kann. **Vor der Abendveranstaltung besteht auch in der Mittagszeit von 11:00 bis 12:45 Uhr auf dem Pirmasenser Wochenmarkt die Möglichkeit, mit Landtagspräsident Hendrik Hering und den Vize-Landtagspräsidenten Hans-Josef Bracht und Astrid Schmitt ins Gespräch zu kommen.**

Diese werden zusammen mit dem **Pirmasenser Oberbürgermeister Bernhard Matheis** auch an der Abendveranstaltung teilnehmen. Der bekannte **Kabarettist Oliver Betzer alias „de Härtschd“** sorgt für den unterhaltenden Part. Getränke und ein kleiner Imbiss stehen für die Gäste bereit. Der Eintritt ist frei. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich per E-Mail an [jeanine.stefan@landtag.rlp.de](mailto:jeanine.stefan@landtag.rlp.de) oder telefonisch unter 0 61 31/2 08-23 23.

„Europa lebt in seinen Regionen. Zwei Drittel der auf EU-Ebene getroffenen Entscheidungen betreffen die Kommunen direkt oder indirekt, beispielsweise die gegenwärtig intensiv diskutierten Feinstaub-Richtlinie oder die Datenschutz-Grundverordnung“, sagt Hendrik Hering. Angesichts dessen werde es auch immer wichtiger, dass diese Politik angemessen, verständlich und bürgernah vermittelt werde. Hierbei komme den Landes-, Regional- und Kommunalparlamenten aufgrund ihrer Bürgernähe eine besondere Bedeutung als Demokratievertreter zu. 2019 werde sich zudem die Europäische Union verändern, da Großbritannien Ende März 2019 die EU verlassen wird und im Mai das Europäische Parlament neu gewählt wird. Aber auch die Lösung der Flüchtlingsproblematik und die Frage, welche Chance die EU jungen Menschen biete, bewegten die Menschen. Alles genug Gründe, um sich mit den Menschen vor Ort intensiv über deren Wünsche und Hoffnungen, aber auch Sorgen und Befürchtungen auszutauschen, findet Hendrik Hering.

### Kreisverwaltung Südwestpfalz berichtet nun auch in facebook über die Aktivitäten des Landkreises

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz wird in sozialen Netzwerken aktiv. Sie informiert ab sofort Bürgerinnen und Bürger in facebook über aktuelle Geschehen und Aktivitäten der Verwaltung und des Landkreises. „Als moderne Verwaltung ist es für uns auch an der Zeit, in diesem Medium präsent zu sein. Mit facebook wollen wir Altersgruppen erreichen, die keine klassische Tageszeitung mehr nutzen und so über den Kreis informieren.“, so Landrätin Dr. Ganster. „Wir überarbeiten derzeit auch mit viel Energie unsere Homepage. Insgesamt verbessern wir so weiter die Möglichkeiten, mit uns in Kontakt zu treten und sich über unseren Landkreis sowie Aufgaben und Aktivitäten der Verwaltung zu informieren.“ Mit einer Facebook-Seite kommt die Kreisverwaltung dem individuellen Nutzungsverhalten nach. Da die Verbreitung der Inhalte maßgeblich von der Interaktion abhängt, freut sich die Kreisverwaltung für die Seite <https://www.facebook.com/kvswp/> über zahlreiche Abonnenten und Rückmeldungen.



Ein Vorteil des sozialen Netzwerks wird beim Umfang und der Art der Darstellung deutlich: Die Sieger beim Kreisentscheid des Wettbewerbs Unser Dorf hat Zukunft werden in diesem Zusammenhang individuell mit verschiedenen aussagekräftigen Bildern vorgestellt. Für die Sieger in der Hauptklasse geht es beim Gebietsentscheid Ende Juni weiter. Die Jury bereist die Ortsgemeinden Bobenthal (22.06., 10.00 Uhr), Hermersberg (21.06., 10.00 Uhr) und Mausbach (22.06., 14.00 Uhr). In der Sonderklasse präsentieren sich Großsteinhausen (16.00 Uhr), Vinningen (13.15 Uhr) und Bottenbach (09.15 Uhr) am 14.06.2018 der Fachjury. Die Kommission um die Kreisbeigeordneten Christoph Reichert und Martina Wagner lädt die Bevölkerung herzlich ein, bei der Begehung durch die Jury dabei zu sein.



## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt,  
Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,  
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425  
0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP.  
Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.  
Email: [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de). Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag  
und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

**(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen)**  
**Freitag, 8. Juni 2018**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Samstag, 9. Juni 2018**

14.00 Uhr Jubiläums-Gottesdienst auf dem Gelände der Grundschule Althornbach, Kita Storchennest mit Pfr. Seel; wir feiern den 25. Geburtstag der Kita Storchennest – bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Matthiaskirche statt!

**Sonntag, 10. Juni 2018**

10.00 Uhr Gottesdienst, St. Fabianskirche Hornbach, Pfr. Seel

18.00 Uhr Konzert, Klosterkirche Hornbach mit dem Oratorienchor Pirmasens, gesungene Messe „Petite Messe solennelle“ von Gioachino Rossini

**Mittwoch, 13. Juni 2018**

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

**Donnerstag, 14. Juni 2018**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiusshalle

17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Mitgliederversammlung des Fördervereins „Feuer & Flamme“ für Jugend und Gemeindegemeinschaft, Jugendheim Hornbach

**Freitag, 15. Juni 2018**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

19.00 Uhr Jesus Inside (Jugendgottesdienst), Jugendheim Hornbach

### Förderverein Kita Storchennest Althornbach

Da die Teilnahme an unserer ersten ordentlichen Mitgliederversammlung nicht ausreicht hat, um die Neuwahlen durchführen zu können, findet nun am **28. Juni 2018** um 19.00 Uhr die 2. Mitgliederversammlung im

Turnraum des Kindergartens statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Bericht des Vorsitzenden über die Aktivitäten des Vereins
3. Bericht des Kassenswartes
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahlen
7. Verschiedenes

Um den Fortbestand des Vereins zu gewährleisten bitten wir um Eure Teilnahme an diesem Termin!

Die Vorstandschaft



Wir feiern

# 25 JAHRE

KITA Storchennest

und laden alle recht herzlich ein



**am** **Samstag**  
den **09.06.2018** ab 14.00 Uhr

**mit**

- \* 14.00 Uhr Festakt mit Gottesdienst
- \* 16.00 Uhr Zaubershow
- \* Tombola mit tollen Gewinnen
- \* Kinderschminken / Kinderanimation



Wir freuen uns auf Ihr Kommen:  
Kita-Kinder & Erzieher, Elternbeirat und Förderverein Kindergarten



## BATTWEILER

### Schützenverein 1959 e.V. Battweiler

#### Neuansetzung wegen Krankheit

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Schützenverein 1959 e.V. Battweiler am **8. Juli 2018 um 10:30 Uhr** im Schützenhaus ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenverwalters
4. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
5. Sportbericht
6. Neuwahlen
7. Grundstücksangelegenheit
8. Wünsche und Anträge
9. Verschiedenes

Battweiler, den 31. Mai 2018

Der Vorstand

### Pfälzerwald-Verein Battweiler

#### Hahnenfels-Tour um Erfweiler im Wasgau

Der Pfälzerwald-Verein Battweiler wandert am **Sonntag, 10. Juni 2018**, auf einem Premiumweg im Dahner Felsland. Wanderführer Heinz Ruble hat eine Tour mit vielen Naturschönheiten und Rundblicken zu den Burgen des Wasgaus ausgesucht. Mit einer erholsamen Einkehr soll die Wandertour enden. Treffpunkt für alle Wanderfreunde ist um 9.30 Uhr am Karolinenhaus.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des  
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen  
unter folgender E-Mail-Adresse:  
**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**



## BECHHOFEN

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

#### Donnerstag, 07.06.

Bechhofen ab 10.30 Uhr Krankenkommunion  
 Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
 Bechhofen 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 Martinshöhe 19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Samstag, 09.06.

Martinshöhe 08.00 Uhr Eucharistische Anbetung  
 mit Beichtgelegenheit  
 Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe  
 Martinshöhe 13.00 Uhr Trauung des Paares Simon Schneider  
 und Katharina Sehi  
 Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse  
 Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 10.06.

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe  
 Martinshöhe 10.30 Uhr Festgottesdienst „125 Jahre Kirchen-Chor“

#### Dienstag, 12.06.

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe

#### Donnerstag, 14.06.

Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
 Bechhofen 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 Martinshöhe 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /  
 Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30 Uhr;

Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996,

eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

**Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse

**Gruppenstunde der 6- bis 14-jährigen jeweils von 16-17.30 Uhr**

**Jugendtreff ab 12 Jahren jeweils von 18-20 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 08.06./22.06./ Sommerferien

**PR Dully ist wegen Elternzeit und Urlaub vom 28.05. bis 27.08. außer Dienst**

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

#### Samstag, 09.06.

09.30 Uhr Konfirmandenunterricht  
 18.00 Uhr Gottesdienst

#### Montag, 11.06.

18.45 Uhr Gitarrenkreis E in Lambsborn  
 20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

#### Dienstag, 12.06.

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

#### Donnerstag, 14.06.

18.00 Uhr Gitarrenkurs K in Lambsborn

Für die Tombola zum Gemeindefest am 24.06. nehmen wir gerne Sachspenden entgegen.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch erreichbar unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

### Fahrt des Pensionärvereins

Am **Samstag, 23. Juni** fahren wir um 12.30 Uhr ab „Alt Bechhofen“ mit dem Bus nach Mettlach. Dort besteigen wir unser Schiff und fahren bei Kaffee und Kuchen auf der Saarschleife. Den Abschluss machen wir abends in der Gaststätte Schuwer in Assweiler.

Der Preis für Nichtmitglieder (Fahrt, Schiff, Kaffee und Kuchen) beträgt 20 €. Mitglieder sind Gäste des Pensionärvereins.  
 Zur Fahrt bitte bei A. Hübscher Tel.: 5563 anmelden  
 Unsere Dienstagstreffe sind am Dienstag, 12. Juni und Dienstag 26. Juni jeweils um 14.30 Uhr im DGH.



## CONTWIG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

#### Sonntag, 10.06.2018

10.30 Uhr Amt als Jgd. für Alois Rohr (Pfr. Schanne)

#### Dienstag, 12.06.2018

14.00 Uhr Seniorennachmittag  
 19.00 Uhr Amt nach Meinung (H)  
 20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

#### Mittwoch, 13.06.2018

19.00 Uhr Amt für Alois Germann und Katharina Hubert

#### Freitag, 15.06.2018

19.00 Uhr Amt als Stiftamt für Anton Sefrin und Angehörige; Dankamt zur goldenen Hochzeit

#### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

#### Samstag, 09.06.2018

18.30 Uhr **Vorabendmesse** - Amt für Familie Johann Ernst und Schwiegersöhne (Kpl. Schmitt)

#### Donnerstag, 14.06.2018

19.00 Uhr Stiftamt für Rosa Ernst

#### Freitag, 15.06.2018

20.00 Uhr Kirchenchor Jahreshauptversammlung  
 Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

#### Herzliche Einladung

## ZUM

# Seniorennachmittag

am Dienstag, 12. Juni 2018,

14.00 Uhr im Pfarrsaal

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

### Prot. Pfarramt Contwig

#### Sonntag, 10.06.18

09.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig

Pfarrerin Gundacker, 2. Sonntag n. Trinitatis

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

#### Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig: Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,

66497 Contwig, Tel. 06332/568835

**für die Kirchengemeinde Stambach:**

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

## SV Palatia Contwig 1920 e.V.

### Kreispokal-Endspiele der A- bis E-Jugend in Contwig

10:00 Uhr (E-Jugend) FC Fehrbach – FK Pirmasens I  
 11:30 Uhr (D-Jugend) JSG Münchw./Rodalben – FK Pirmasens II  
 13:00 Uhr (C-Jugend) SC Hauenstein – SV Palatia Contwig  
 15:00 Uhr (B-Jugend) FK Pirmasens II – SC Hauenstein  
 17:00 Uhr (A-Jugend) SG Grenzland – SV Hermersberg

Der SV Palatia Contwig sucht zur Verstärkung der Jugend kleine Nachwuchstalente! (auch Mädchen sind Willkommen)  
 G- Jugend Jahrgang 2011 - 2014  
 F- Jugend Jahrgang 2010 - 2009

#### Trainingszeiten:

Montag und Mittwoch von 16.30 - 18.00 Uhr in Contwig auf dem Sportplatz

Ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich.

Ansprechpartner: Daniel Reischmann Tel.: 0176/629390089

www.palatia-contwig.de

## Gemeindebücherei Contwig

### Lesesommer 2018

Auch in diesem Jahr beteiligen wir uns wieder an dieser bundesweiten Leseförderaktion. Anmeldungen sind immer möglich. Mitmachen dürfen alle Kinder und Jugendliche von 6 bis 16. Alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen die mindestens 3 Bücher gelesen haben bekommen eine Urkunde, einen Preis und nehmen bei einer landesweiten Auslosung in Mainz teil.

Weiteres kann man in der Bücherei erfahren.

Als Startveranstaltung laden wir ein zu einer Vorlesestunde und Buchvorstellung am 11. Juni um 18.00 Uhr in die Bücherei ein.

Wir heißen herzlich unsere Lesekinder und deren Eltern willkommen!

Wir freuen uns wie jedes Jahr auf eine rege Beteiligung.

#### Das Büchereiteam

Unsere Öffnungszeiten während des Lesesommers:

Mo 18–19 Uhr, Di 16–18 Uhr, Mi 17–18 Uhr, Do 17–19 Uhr.

## LandFrauenverein Contwig

### Unsere Termine im Juni:

Wir laden ein zu unserem „Wohlfühltag im Grünen“ am **21. Juni** in Battweiler. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Rathaus und bilden Fahrgemeinschaften. Wer für diesen Nachmittag einen kulinarischen Beitrag leisten möchte (Salat oder Kuchen) bitte melden bei Heidrun Hiller oder Susanne Ohlinger.

Am 28. Juni, 10.30 Uhr im Rathaus gemeinsam mit der Gemeindebücherei.

#### Kochkurs für Kinder mit Hiltrud Woll

Thema: Joghurt, Milch & Co.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf 16 Kinder.

Wir bitten daher um Anmeldung.

Alter von 6-14 Jahre.

Wir bitten um einen Beitrag von 4,00 Euro.

Kinder von Mitgliedern des Landfrauenvereines sind frei.

Wir erbitten eine Umlage für die verwendeten Lebensmittel.

Bitte eine Schürze und ein Geschirrhandtuch mitbringen.

Anmeldung mit Altersangabe bei heidrun.hiller@gmx., 06332/50405

oder in der Gemeindebücherei während der Öffnungszeiten.

Helfende Mütter, Großmütter oder Vereinsmitglieder würden wir dankbar willkommen heißen.

Wir erinnern an unseren Kurs am 7. Juni um 19.30 Uhr

„Leichte Sommerküche“

Gänseblümchen, Löwenzahn, Brennnessel

Gesundes aus Natur und Garten

Hierzu bitten wir um Mithilfe bei Vorbereitung ab 18.30 und oder während des Kurses und um Anmeldung bei bitte bei Susanne Ohlinger oder Heidrun Hiller.

## Tennisclub Contwig

### Spiele des Vereins

#### Sa. 09.06.2018

09.00 Uhr Gemischt U12 TC Contwig 1 –  
 Martinshöhe/Bechhofen/Schönenberg 1

09.00 Uhr Jungen U18 TC Rot-Weiss Pirmasens 3 –TC Contwig 1

13.30 Uhr Herren 40 SG Fußgönheim/Dannstadt 1 – TC Contwig 1

#### So. 10.06.2018

10.00 Uhr Herren TC Erlenbrunn 1 –TC Contwig 1

10.00 Uhr Herren 30 TC Contwig 1 –TC Erlenbach b. Kandel 1

#### Mi. 13.06.2018

15.00 Uhr Herren 60 TC Contwig 1 – TC Deidesheim 1

## VdK Ortsverband Contwig

### Tagesfahrt nach Trier

Die Mitglieder des VdK-Ortsverband Contwig fahren am **Samstag, den 4. August 2018** in die älteste Stadt Deutschlands, nach Trier.

Abfahrt ist ab 8:00 Uhr an den gewohnten Haltestellen. Geplante Rückkehr etwa um 21:30 Uhr. Auf dem Programm steht, Frühstück unterwegs, Aufenthalt und Freizeit in Trier mit Rundfahrt. Am Nachmittag Fahrt nach Saarburg. Der Abschluss ist im „Restaurant Ellerhof“ in Merzig. Mitglieder bezahlen 6,00 € und Nichtmitglieder 20,00 €. Eventuell anfallende Eintrittsgelder für Bauwerke oder Museen sind vor Ort bar zu entrichten.

Anmeldung bis zum 28. Juli 2018 bei Ute Michel, Tel: 06336/6196 oder bei Sigrid Hüther, Tel: 06332/56293 oder bei Ingobert Kölsch, Tel: 06332/5277 erwünscht.

## Geflügelzuchtverein Stambach

lädt ein zum

## Hähnchenessen



Am

Sonntag den  
17. Juni 2018



Hähnchen  
vom  
Holzgrill

Ab 11:30 Uhr erwarten unsere Gäste, Freunde und Gönner über Buchenholz gegrillte Hähnchen.

Ausserdem gibt es Wurstsalat und Pommes  
Nachmittags Kaffee und Kuchen



Im Vereinsheim in Stambach

## LandFrauen Stambach

Am **Montag, den 11.06.2018** findet im Sportheim Stambach um 19.30 Uhr ein Kurs in Nahrungszubereitung statt.

Thema: Leichte Sommerküche – Wildkräuter

Referent: Hr. Bernhard Wacker mit Mitwirkung von Fr. Marcella Knerr  
 In diesem Kurs lernen Sie direkt von Kräuterpädagogen und Ernährungsexperten wesentliche Aspekte der Wildkräuter kennen: ihre Rolle als Heilkräuter, ihren Einfluss auf die Gesundheit und mit den Rezepten tolle Angebote für den Teller.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.



DELLFELD

## Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus

### Thaleischweiler-Fröschen

### Gemeinde: Mariä Himmelfahrt

### in Nünschweiler

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

#### Gottesdienste:

**Samstag, den 09.06.2018**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

**Sonntag, den 10.06.2018**

- 09.00 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen  
 10.00 Uhr Ökum. Gottesdienst im Grünen  
 10.30 Uhr Eucharistiefeier - **Patrozinium** - in Maßweiler  
**mit Kirchenchor**

**Dienstag, den 12.06.2018**

- 18.00 Uhr Frauenmesse in Thaleischweiler-Fröschen

**Mittwoch, den 13.06.2018**

- 18.30 Uhr Rosenkranzgebete in Maßweiler  
 19.00 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

**Donnerstag, den 14.06.2018**

- 19.00 Uhr Frauenmesse in Petersberg

**Freitag, den 15.06.2018**

- 19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

**Informationen:**

**Thaleischweiler-Fröschen:** Die nächste **Frauenmesse** findet am Dienstag, den 12.6. um 18.00 Uhr im Pfarrheim statt, anschließend gemütliches Beisammensein.

**Thaleischweiler-Fröschen:** Der **Sing- und Musizierkreis** trifft sich am 13.6. um 19.00 im Pfarrheim Thaleischweiler-Fröschen, Marienstr. 6. Jede/r, der gerne singt oder musiziert ist eingeladen! (Musikinstrumente nach Möglichkeit mitbringen)

**Petersberg:** Die nächste **Frauenmesse** findet am Donnerstag, den 14.6. um 19.00 Uhr im Pfarrheim statt, anschließend gemütliches Beisammensein.

Der diesjährige **Seniorenflug** der Pfarrei geht am 20.6. in den Deutsch-Französischen Garten in Saarbrücken (Eintritt frei), Mittagessen im gemütlichen Gasthaus Woll auf der Spicherer Höhe. Morgens Besichtigung der neurenovierte Kirche St. Josef in St. Ingbert. Abfahrt ist um 9.00 Uhr, Abfahrtsorte werden noch bekannt gegeben. Der Fahrpreis beträgt 15,- €. Anmeldung: Frau Mutter, Tel 06334-4028, Frau Bechtel Tel 06334-5028 und im Pfarrbüro, Tel 06334-1283.

**Wichtig!!!**

Einige Mail- Empfänger des Pfarrbriefs oder anderen Online-Schriftwechsels mit uns haben in letzter Zeit dubiose Mails mit Zahlungsaufforderungen oder Mahnungen erhalten, die den Absender „Pfarrbüro Heiliger Cyriakus“ angeben. Hier handelt es sich um betrügerische Phishing-Versuche.

**Wir senden grundsätzlich keine Rechnungen oder Zahlungsaufforderungen per Mail!**

Wie erkennen Sie eine solche Mail?

Lassen Sie sich die Absenderadresse anzeigen. Dort können Sie schon erkennen, dass wir nicht der tatsächliche Absender einer solchen Nachricht sind. Bitte löschen Sie die Mail (auch im Ordner „Gelöschte Objekte“) und klicken Sie keinesfalls auf einen Link! Sollten Sie auf einen solchen Link geklickt haben, wenden Sie sich bitte schnellstmöglich an Ihren Web-Administrator und nutzen Sie in der Folgezeit kein Onlinebanking oder Angebote, bei denen Sie Passwörter oder Zugangskennungen verwenden müssen.

**Kontakte:****Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer  
 Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,  
 Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr  
 E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froeschchen@bistum-speyer.de  
 Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,  
 Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557  
 E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

**Pfarrbüro Petersberg:**

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle  
 Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr  
 E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de  
 Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

**Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:**

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr  
 Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

**Protestantische Kirchengemeinde Dellfeld**

Sonntag, den 10.06.2018

10.00 Uhr Zentraler ökum. Gottesdienst



Samstag, den 16.06.2018

10.00 Uhr Frauenfrühstück

Freitag, den 15.06. bis Sonntag, den 17.06.2018

Konfirmandenfreizeit im CVJM-Haus in Otterberg (Konfi-Camp)

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach****(alle anderen Termine  
bitte unter Hornbach nachlesen!)**

**Anschrift der Kirchengemeinden:** Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.

Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

**Email:** pfarramt@evk-hornbach.de;

Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

**Freitag, 8. Juni**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Sonntag, 10. Juni**

10.00 Uhr **Gottesdienst, St. Fabianskirche Hornbach, Pfr. Seel**  
 18.00 Uhr **Konzert, Klosterkirche Hornbach mit dem Oratorienchor Pirmasens, gesungene Messe „Petite Messe solennelle“ von Gioachino Rossini**

**Mittwoch, 13. Juni**

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
 20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

**Donnerstag, 14. Juni**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach  
 14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle  
 17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach  
 20.00 Uhr **Mitgliederversammlung** des Fördervereins „Feuer & Flamme“ für Jugend und Gemeindeförderung, Jugendheim Hornbach

Reklamationen wegen Nichtzustellung des  
 Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen  
 unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse  
 für Reklamationen ist:  
**vertrieb@wittich-foehren.de**

**Freitag, 15. Juni**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
 19.00 Uhr Jesus Inside (Jugendgottesdienst),  
 Jugendheim Hornbach

**GROSSBUNDENBACH****Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach****Mittwoch, 06.06.2018**

09:00 Uhr Ökumenisches Frauenfrühstück in Wiesbach Thema:  
 „Hauptsache gesund?“  
 Referentin: Frau Gortner; Anmeldung erbeten

**Sonntag, 10.06.2018**

09:15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach

**Sonntag, 17.06.2018**

09:15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen****Sonntag, 10.06.2018**

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt)

**Montag, 11.06.2018**

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,  
 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,  
 E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de,  
 Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde  
Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

**Samstag, 09.06.**

14:00 Uhr Bottenbach  
 Trauung Florian und Claudia Niehoff

**Sonntag, 10.06.**

14:00 Uhr Großsteinhausen Jubelkonfirmation

**Weitere Termine:**

Kirchenchorprobe in der Regel Donnerstag 20:00 Uhr Gemeindehaus  
 Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße  
 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341 email:pfarramt.gross-  
 steinhausen@evkirchepfalz.de, website:www.protkirchegrossstein-  
 hausen.jimdo.com

**HORNBACH****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach****Sonntag, 10.06.2018**

09.00 Uhr: Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt)

**Freitag, 15.06.2018**

09.00 Uhr: Schulabschlussgottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,  
 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.:06332/569505,  
 E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de,  
 Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach**

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel,**  
 Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,  
 Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425  
 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.  
 Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.  
**Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag  
 und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

**Freitag, 8. Juni**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Sonntag, 10. Juni**

10.00 Uhr Gottesdienst, St. Fabianskirche Hornbach, Pfr. Seel  
 18.00 Uhr Konzert, Klosterkirche Hornbach mit dem Oratori-  
 enchor Pirmasens, gesungene Messe „Petite Messe  
 solennelle“ von Gioachino Rossini

**Mittwoch, 13. Juni**

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
 20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

**Donnerstag, 14. Juni**

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach  
 14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle  
 17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach  
 20.00 Uhr **Mitgliederversammlung** des Fördervereins „Feuer &  
 Flamme“ für Jugend und Gemeindeförderung, Jugendheim  
 Hornbach

**Freitag, 15. Juni**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
 19.00 Uhr Jesus Inside (Jugendgottesdienst), Jugendheim Horn-  
 bach

**Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Hornbach e.V.****Seniorenwanderung**

Am **Donnerstag, den 14.06.2018** treffen sich die Senioren des PWV  
 Hornbach um 14:00 Uhr an der Apotheke in Hornbach.  
 Die Wanderstrecke beträgt ca. 6 km und ist den Witterungsbedingun-  
 gen angepasst. Den Abschluss bildet eine Einkehr mit unserer Wan-  
 derführerin Marie Hort. Gäste sind herzlich willkommen.

**KLEINBUNDENBACH****LandFrauen Kleinbundenbach**

Aufgrund der Fahrt zum Römermuseum am **Samstag, den 9. Juni  
 2018** fällt der Bürgertreff am **Donnerstag, den 7. Juni 2018** aus.

**RIEDELBERG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis  
Mariä Riedelberg****Samstag, 09.06.2018**

14.00 Uhr: Tauffeier  
 18.30 Uhr: **Vorabendmesse** - Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

**Montag, 11.06.2018**

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)  
 Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,  
 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,  
 E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de,  
 Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**ROSENKOPF****Heimat- und Kulturverein Rosenkopf**

Am **13. Juni 2018** findet unser nächster Spieleabend statt. Wie immer  
 um 19 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Wir freuen uns!



## WALSHAUSEN ■ ■ ■ ■ ■

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen

Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler  
Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



## WIESBACH ■ ■ ■ ■ ■

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Groß-  
bundenbach, Kleinbundenbach und Käshofen

**Samstag, 09.06.**

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 10.06.**

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr Festgottesdienst „125 Jahre Kirchen-Chor“

**Mittwoch, 13.06.**

Wiesbach 17-19 Uhr Bücherausleihe im Pfarrheim

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30 Uhr;

Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996,

eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Kath. Kirchchor:** Chorprobe mittwochs um 19.30 Uhr

**Bücherausleihe:** mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

**PR Dully ist wegen Elternzeit und Urlaub vom 28.05. bis 27.08. außer Dienst**

### Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

**Mittwoch, 06.06.2018**

09:00 Uhr Ökumenisches Frauenfrühstück in Wiesbach

Thema: „Hauptsache gesund?“

Referentin: Frau Gortner; Anmeldung erbeten

**Sonntag, 10.06.2018**

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach

**Sonntag, 17.06.2018**

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

REISE-  
PORTAL

## ABSCHIED nehmen

### Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

## STEIMER & GRUB

www.bestattungen-steimer.de

GmbH



### Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:**

Zweibrücken

06332 / 8 64 99 22

0172 / 68 04 738



*Herzlichen Dank*

Für die vielen guten Wünsche, Aufmerksamkeiten und Geschenke zu meinem

*90. Geburtstag*

sage ich hiermit allen Gratulanten recht herzlichen Dank.

*Erich Bruck*

Walshausen, im Juni 2018

**Bestattungen Sattler & Ecker**

...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850

Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

**Rainer Gebhardt**  
Bestattermeister



**Sehr gut  
in Preis und Leistung  
von Ihnen bewertet**

**www.bestatter-test.de**

**Contwig 06332/996024**



# FAMILIEN leben

06502  
9147-0

**Euch allen,**

die Ihr bei der Feier unserer  
*Diamantenen Hochzeit*  
mit dabei wart, noch einmal

*Danke*

für Euer Kommen,  
die vielfältigen Aufmerksamkeiten  
und allen Helfern für die tatkräftige Unterstützung.



**Wir werden uns gerne an diesen wundervollen Tag erinnern.**

*Lintrud und Willi Schmidt*

## DER AUSBILDUNGSRATGEBER MOVE IT

Auch in diesem Jahr erreicht unser  
Ausbildungsratgeber die Schulen aus  
dem Saarland und Rheinland-Pfalz.

**VORSORGEN  
ZEIT SPAREN  
ZUKUNFT SICHERN**

Ihre Vorteile:

- Von der Jugend für die Jugend
- Aus der Masse herausstechen
- Nachwuchs direkt erreichen
- Vorstellung der Berufe
- regionale Bezüge

**i SIE MÖCHTEN  
MEHR SEHEN?**  
Schauen Sie den Dummy  
als ePaper an:  
[moveit.wittich-foehren.de](http://moveit.wittich-foehren.de)



Ihre Ansprechpartnerin:

**Lisa Sonntag**

Tel.: 06502 / 9147-0

[ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de](mailto:ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de)

## STELLEN Markt



**Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens  
*Wir sind immer für Sie da!*

Wir sind ein Pflegedienst unter neuer Leitung und **suchen DICH** zur Erweiterung unseres Teams. Bist du **exam. Pflegekraft** (1- oder 3-jährig) und möchtest in einem sympathischen, aufstrebenden Team arbeiten, dann komm zu uns.

Wir bieten:

- ✓ sehr gute Bezahlung
- ✓ Sonn- & Feiertagszuschläge
- ✓ Fort- & Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten:

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung
- ✓ Führerschein Klasse B
- ✓ Lust auf uns !

Bewerbungen bitte an:

Anita Fey | Tel.: 06339 - 7099

[a.fey@humanitas-pflege.de](mailto:a.fey@humanitas-pflege.de)



**ELEKTRO POLLER**  
MEISTERBETRIEB

Elektroinstallationen, Einbauküchen,  
Hausgeräte Kundendienst und Verkauf,  
Sat-Anlagen ... und mehr.

**Photovoltaik- & Solaranlagen!**



Bahnhofstr. 9 · 66509 Rieschweiler · Fon 0 63 36 / 13 26  
Mobil 0171 / 64 63 3 63 · www.poller-elektro.de

**GARAGENFLOHMARKT am Sa., 9.6.18**  
von 10 - 16 Uhr in Käshofen, Wiesenstr. 2 + 4  
Haushaltsgeräte, Geschirr, Bücher, Kinderausstattung (Junge)  
Gr. 62 - 110, Schuhe Gr. 20 - 25, Spielsachen,  
Bekleidung: Damen Gr. S + M, Schuhe Gr. 36 - 37, Herren Gr. M + L

**Fahrräder + Reparatur + Zubehör**  
**E-Bike Service**



**Öffnungszeiten:**  
Die - Sa 10.00 - 13.00 Uhr  
Die-Do-Fr 15.30 - 18.00 Uhr

Pirmasenser Str. 6  
66497 Contwig  
Telefon 06332 - 809030

**Unser Service ...Ihr Vorteil!**



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM** SOFTWARE UND SYSTEME  
**COMPUTER**

FM-COMPUTER · FRANZ MARTERER KG  
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN  
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

**BMW F 650 zu verkaufen**  
Typ 169, EZ 8/94, 63.000 km, TÜV 04/20, 2. Hand,  
div. Extras, Top-Zustand, Motorrad ist angemeldet  
und kann Probe gefahren werden!  
**Preis VB 2.050,00 €**  
Telefon: 0172/9387343 oder 06531/4487  
oder E-Mail an: harrys-61@web.de



**Sven Schuff**   
Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
[www.cs-finanz-brokerservice.de](http://www.cs-finanz-brokerservice.de)

**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Zweibrücken **HEIZÖL** GmbH **Becker** Zweibrücken  
**HEIZÖL tanken !!!**  
und in Raten zahlen.  
**0 63 32 / 90 63 60**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
des NORMA Lebensmittelfilialbetriebs.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**Tierarztpraxis**  
**Dr. Elisabeth Venzl**  
Besonders katzenfreundliche Praxis (zert.)  
Verhaltensmedizin, Schul- & Alternativmedizin  
**Wir bilden 2018 aus zum/zur TFA**  
Landauer Str. 38  
66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328

**eroil**

 Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

**Heizöl**  
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

Zimmerei - Eindeckung von Dächern und Treppenbau  
mit Spenglerarbeiten

**Manfred & Peter**  
**DRACKERT** GdbR  
TELEFON **0 63 36/60 47** TELEFAX  
Mobil: 0171/1931421  
Verlegung von Welleternit und Fassadenbau  
In der Sperr 13 · 66509 Rieschweiler